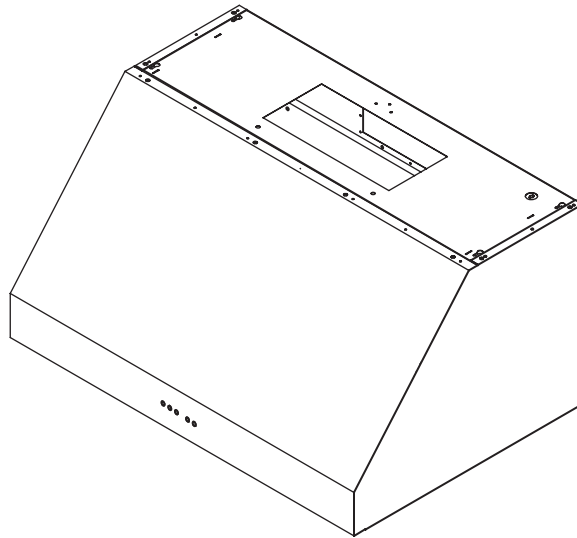


Tempest II

AK7500ASX
AK7536ASX
AK7548ASX



C US

Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Détaillant : _____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2-3
LISTE DU MATÉRIEL	4
INSTALLATION	
Feuille de calcul pour le conduit	5
Hauteur de montage et espace libre	6
Options d'installation pour le conduit.....	7
Spécifications de la hotte.....	8
Électricité.....	9
Montage de la hotte	10
Ventilateurs internes simple et double	11
Conversion horizontale de conduit CBI-600B	12-13
Préparation du ventilateur externe.....	14
COMMANDES	
Commandes électroniques.....	15
ENTRETIEN	
Nettoyage et préparation des filtres	16
Lumières	17
DÉPANNAGE	18
LISTE DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES	19

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN TABLEAU DE COMMANDE À SEMI-CONDUCTEURS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ CES CONSIGNES :

- N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement (comme une étiquette) bien en vue sur le tableau électrique.

ATTENTION

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Prenez garde lors de l'utilisation d'agents nettoyants ou de détergents. Ne devrait être utilisé que dans la cuisine de votre maison.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son utilisation à haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des déversements de graisse qui peuvent prendre feu. Faites chauffer l'huile à des températures basses ou moyennes.
- Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à haute température ou que vous faites flamber des aliments.
- Nettoyez fréquemment les ventilateurs de la hotte. La graisse ne devrait jamais s'accumuler dans les ventilateurs ou les filtres.
- Utilisez des poêlons aux dimensions adéquates. Utilisez toujours une batterie de cuisine correspondant aux dimensions de l'élément.
- Assurez-vous que le ventilateur, les filtres et les surfaces où la graisse pourrait s'accumuler sont toujours propres.
- Utilisez le réglage haut de la hotte seulement lorsque nécessaire.
- Ne laissez pas la hotte sans surveillance lorsque vous cuisinez.
- Utilisez toujours une batterie de cuisine et des ustensiles convenant au type et à la quantité de nourriture que vous préparez.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE LORS D'UN INCENDIE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle, une plaque à biscuits ou un plateau de métal et éteignez ensuite le brûleur. PRENEZ GARDE AUX RISQUES DE BRÛLURE. Si les flammes ne disparaissent pas, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.
- NE PRENEZ JAMAIS UN POÉLON EN FEU – Vous pourriez vous brûler.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU, ou un linge à vaisselle mouillé – une violente explosion de vapeur s'ensuivra.
- Utilisez un extincteur SEULEMENT si :
 - Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
 - Le feu est faible et ne s'est pas répandu depuis son point d'origine.
 - Vous avez appelé le service d'incendie.
 - Vous pouvez sortir facilement de l'endroit où vous combattez le feu.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de tous les normes et standards en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
- Si cet appareil doit être installé près d'un bain ou d'une douche, il doit être indiqué qu'il convient à ce type d'application en plus d'être branché à un circuit terminal protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- N'installez JAMAIS un interrupteur à une distance atteignable depuis un bain ou une douche.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est éteinte avant de procéder à l'installation, au câblage ou à l'entretien de l'appareil.

ATTENTION

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS D'AÉRATION EN MÉTAL.

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer l'air convenablement, assurez-vous de canaliser l'air à l'extérieur de la maison. N'installez pas l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

FONCTIONNEMENT

Laissez toujours les grilles de sûreté et les filtres en place. Sans ces éléments, les ventilateurs en marche pourraient accrocher des cheveux, des doigts ou des vêtements amples.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité dans les cas de non-respect des instructions transmises dans le présent manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit. Le fabricant se dégage également de toute responsabilité pour des blessures qui résulteraient de la négligence lors de l'utilisation. De plus, la garantie prend fin automatiquement lors de l'entretien inapproprié de l'appareil.

***NOTE : Veuillez communiquer avec nous ou visitez le www.zephyronline.com pour obtenir des révisions avant de procéder à des travaux sur commande.**

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Important :

Respectez tous les codes et règlements en vigueur.

Il est de la responsabilité du client de :

- Communiquer avec un installateur-électricien qualifié.
- S'assurer que l'installation électrique est adéquate et qu'elle respecte le Code national de l'électricité, la plus récente édition* du ANSI/NFPA 70 ou des normes du CSA C22.1-94, le Code canadien de l'électricité, section 1, la plus récente édition** du code C22.2 No.0-M91 ainsi que tous les codes et règlements en vigueur.

Si les codes permettent l'utilisation d'un fil de garde isolé et que vous en utilisez un, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si le cheminement du fil est adéquat.

N'effectuez pas la mise à la terre à un tuyau de gaz.

Demandez à un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte a été mise à la terre adéquatement.

N'introduisez aucun fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.

*National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre. Veuillez vous référer au Diagramme électrique étiqueté sur l'appareil.

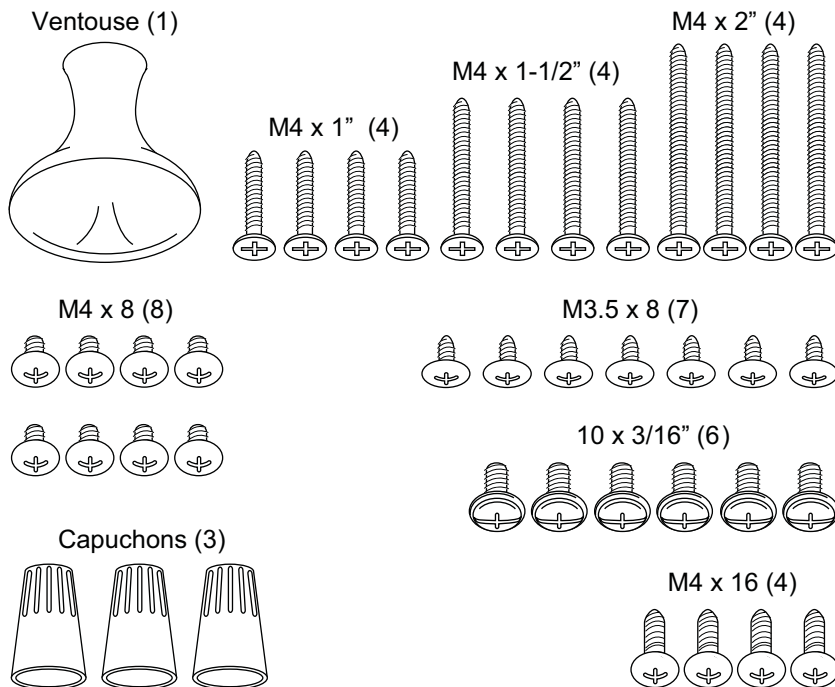
Un raccord de câble (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

MODÈLES: AK7500ASX, AK7536ASX, AK7548ASX

PIÈCES FOURNIES

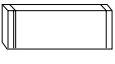
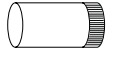

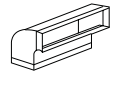
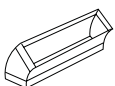
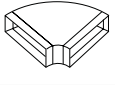
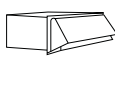
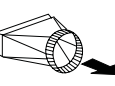
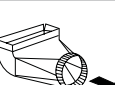

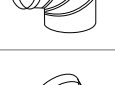
- 1 – Hotte
- 2 – Déflecteurs AK7500ASX, 3 - AK7536ASX, 4 - AK7548ASX
- 2 – Ampoules halogènes 3 – AK7548ASX (*préinstallées*)
- 1 – Adaptateur circulaire de 10" (*pour les ventilateurs jumelés interne et externe*)
- 1 – Câblage pour ventilateur externe
- 1 – Collier d'amorçage rectangulaire (*pour conduit horizontal avec ventilateur simple*)
- 1 – Adaptateur circulaire de 6" à rectangulaire (*pour conduit horizontal avec ventilateur simple*)
- 2 – Supports de ventilateur (*pour conduit horizontal avec ventilateur simple*)
- 1 – Trousse de quincaillerie

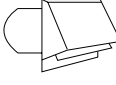
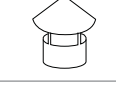

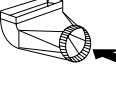
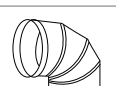


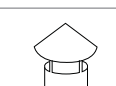
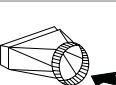
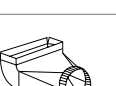
CONTENU DE LA TROUSSE DE QUINCAILLERIE



PIÈCES NON FOURNIES

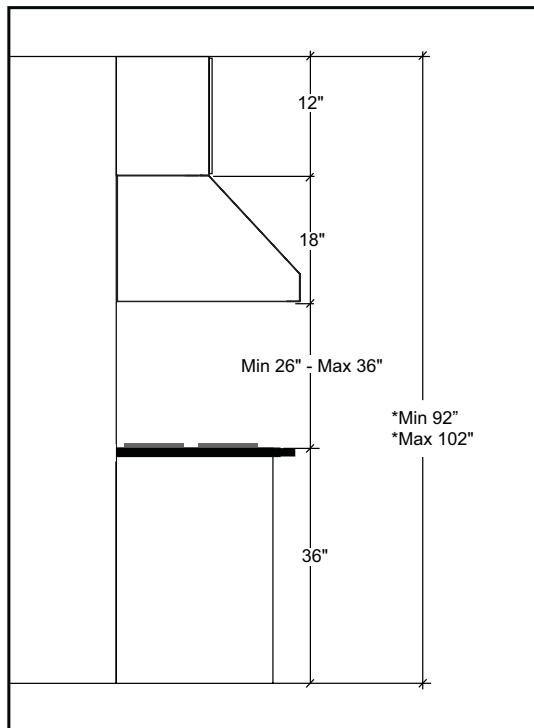
- Conduit et tous les outils d'installation
- Raccord de câble (*si exigé par les codes en vigueur*)
- Ensemble de ventilateur simple (*CBI-600A*)
- Ensemble de ventilateurs jumelés (*PBI-1100*)
- Ensemble de ventilateur externe (*CBE-1000*)
- Accessoires de lampe à infrarouge
- Accessoires de dossier
- Accessoires de recouvrement de conduit
- Plaque de bois pour installation de la hotte
 - AK7500ASX - 28" x 3/4" x 4"
 - AK7536ASX - 34" x 3/4" x 4"
 - AK7548ASX - 46" x 3/4" x 4"

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé		Total
	3-1/4" x 10" rect., droit	1 pi	x () =	pi
	6" circ., droit	1 pi	x () =	pi
	7" circ., droit	1 pi	x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 90°	15 pi	x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 45°	9 pi	x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude plat à 90°	24 pi	x () =	pi
	3-1/4" x 10" embout mural rect./registre	30 pi	x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect. à circ. de 6"	5 pi	x () =	pi
	3-1/4" x 10" coude à 90° rect. à circ. de 6"	20 pi	x () =	pi
	6" circ., coude à 90°	15 pi	x () =	pi
	6" circ., coude à 45°	9 pi	x () =	pi
Sous-total - colonne 1 =				pi

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé		Total
	6" embout mural circ./registre	30 pi	x () =	pi
	6" chapeau de toiture circ.	30 pi	x () =	pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	1 pi	x () =	pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	16 pi	x () =	pi
	7" or 10" circ., coude à 90°	15 pi	x () =	pi
	7" or 10" circ., coude à 45°	9 pi	x () =	pi
	7" or 10" embout mural circ./registre	30 pi	x () =	pi
	7" or 10" circ., chapeau de toiture	30 pi	x () =	pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	8 pi	x () =	pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	23 pi	x () =	pi
Sous-total - colonne 2 =				pi
Sous-total - colonne 1 =				pi
Total du conduit =				pi

Longueur maximale du conduit d'aération :

Pour une circulation d'air convenable, la longueur totale d'un conduit d'aération rectangulaire de 3-1/4" x 10", ou circulaire de 6" ou 7" de diamètre, ne devrait pas compter plus que l'équivalent de 100 pieds.



*avec recouvrement de conduit de 12"

CONDUIT D'AÉRATION

Un conduit rectangulaire d'un minimum de 3-1/4" x 10" ou circulaire de 6" doit être utilisé pour assurer une circulation d'air maximale avec le ventilateur simple et un conduit circulaire de 10" pour le ventilateur externe ou double.

N'utilisez que des conduits en métal rigide. Les conduits souples pourraient réduire la circulation d'air jusqu'à 50%.

Utilisez également la feuille de calcul (page 5) pour calculer la longueur totale du conduit d'aération lors de l'utilisation de coudes, de pièces de transition et de registres.

Lorsqu'il est possible de le faire, diminuez TOUJOURS le nombre de pièces et de changements de direction. Si un long tronçon de conduit est nécessaire, augmentez le diamètre du conduit.

Si des changements de direction ou des adaptateurs sont nécessaires, installez-les le plus loin possible de l'ouverture et le plus éloigné possible l'un de l'autre.

La hauteur de montage minimale entre la hotte et la cuisinière ne devrait pas être moins de 26".

La hauteur de montage maximale ne devrait pas excéder 36".

Il est important d'installer la hotte à la hauteur de montage adéquate. Si elle est trop basse, elle pourrait être endommagée par la chaleur en plus de présenter des risques d'incendie plus élevés alors que si elle est trop haute, elle sera difficile à atteindre et son efficacité et ses performances seront réduites.

Si possible, référez-vous aux exigences du fabricant de la cuisinière en matière de hauteur d'espace libre et de hauteur de montage au-dessus de la surface de cuisson. Vérifiez toujours les codes en vigueur pour toute différence.

Conduit vertical :

Circulaire de 6" minimum (ventilateur simple)
Circulaire de 10" minimum (ventilateur double et externe)

Conduit horizontal :

Rectangulaire 3-1/4" x 10" min. (ventilateur simple)
Aucune option de conduit horizontal n'est offerte avec le ventilateur double ou externe.

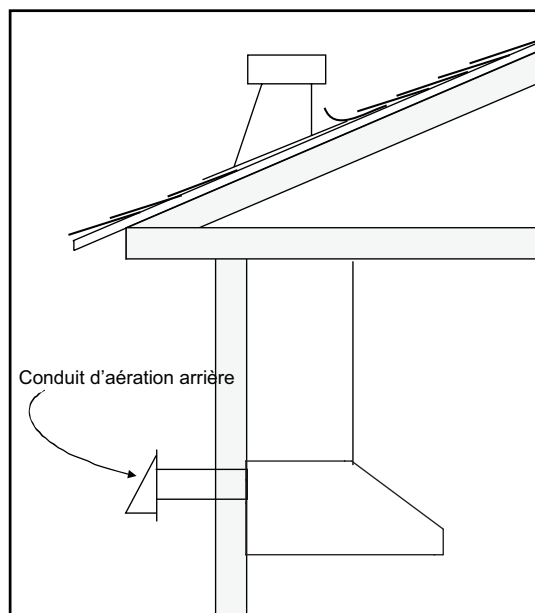
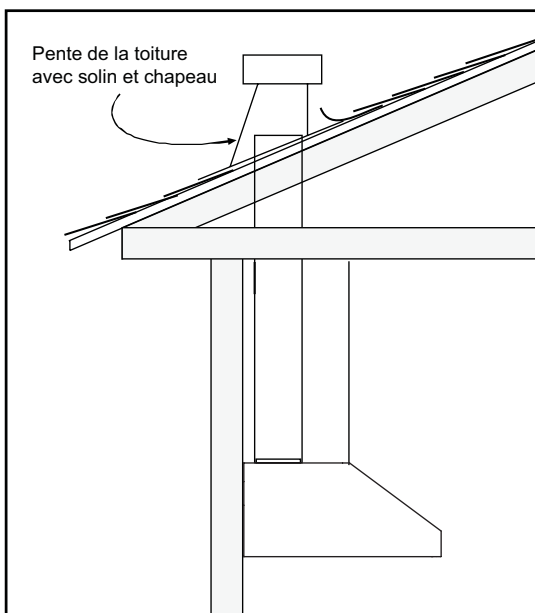
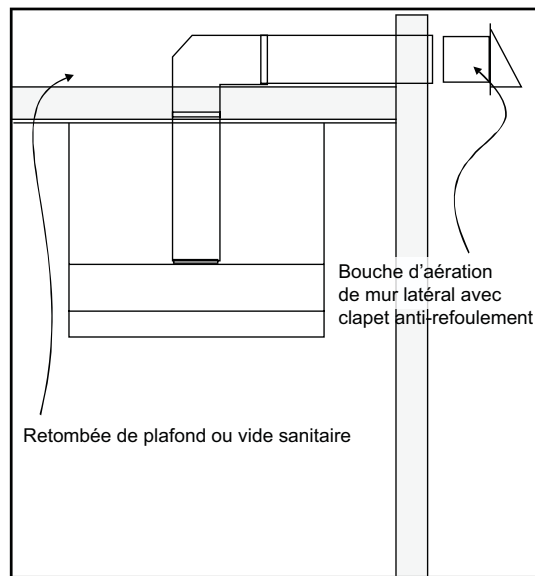
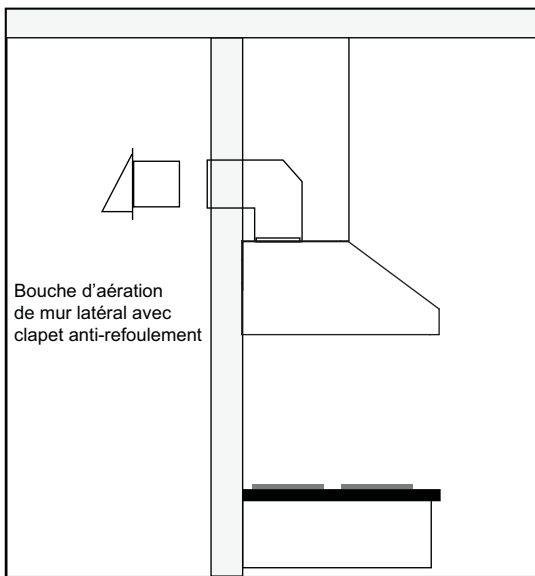
AVERTISSEMENT DE RISQUE D'INCENDIE

N'évacuez ou ne terminez JAMAIS l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, les vides sanitaires, le plafond, le grenier, ou le garage. Tous les échappements doivent être dirigés à l'extérieur de la maison, à moins que l'option de reprise d'air ne soit utilisée.

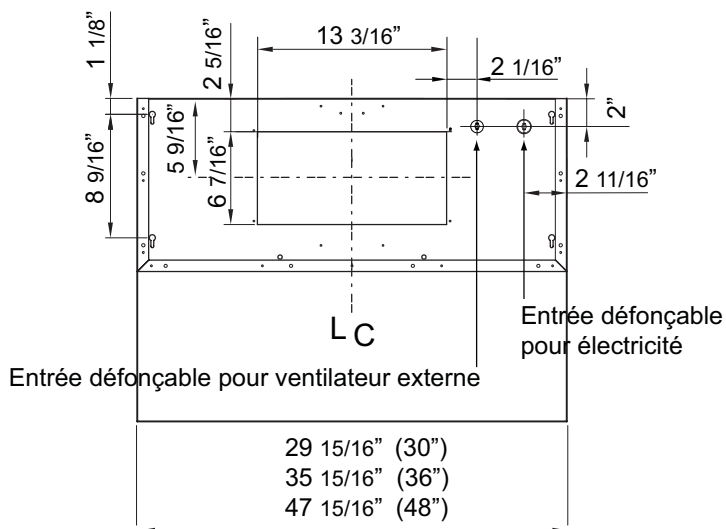
N'utilisez que des conduits en métal pour cloison simple.

Fixez toutes les pièces du conduit avec des vis à tôle et isolez tous les joints avec du ruban adhésif en toile ou de ruban réflecteur certifié.

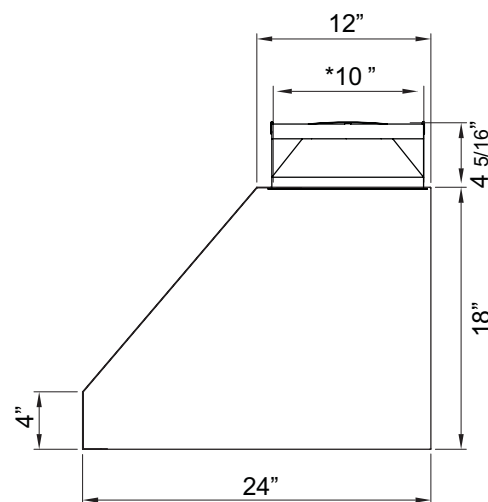
Quelques options pour le conduit d'aération



Installation – Spécifications de la hotte

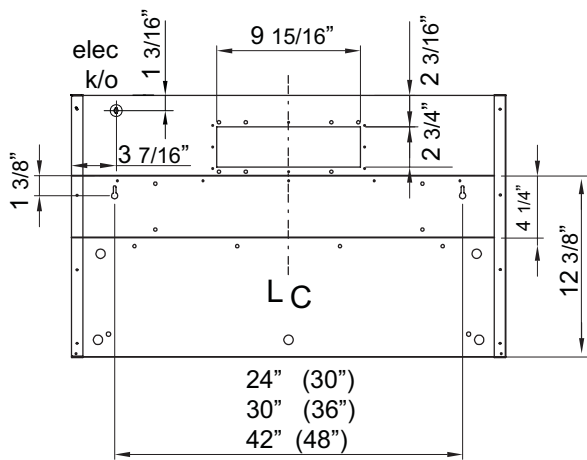


dessus

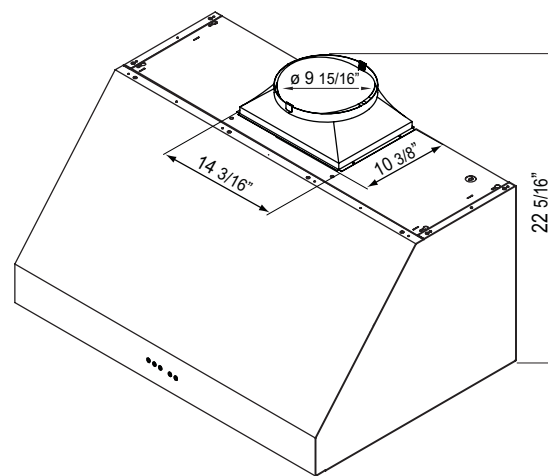


*adaptateur de transition de 10" pour les ventilateurs double

côté



arrière



ÉLECTRICITÉ

AVERTISSEMENT

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par une personne possédant l'expérience technique et le savoir-faire nécessaire.

Pour votre sécurité, enlevez le fusible ou ouvrez le disjoncteur de circuit avant de commencer l'installation. N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation avec cet appareil.

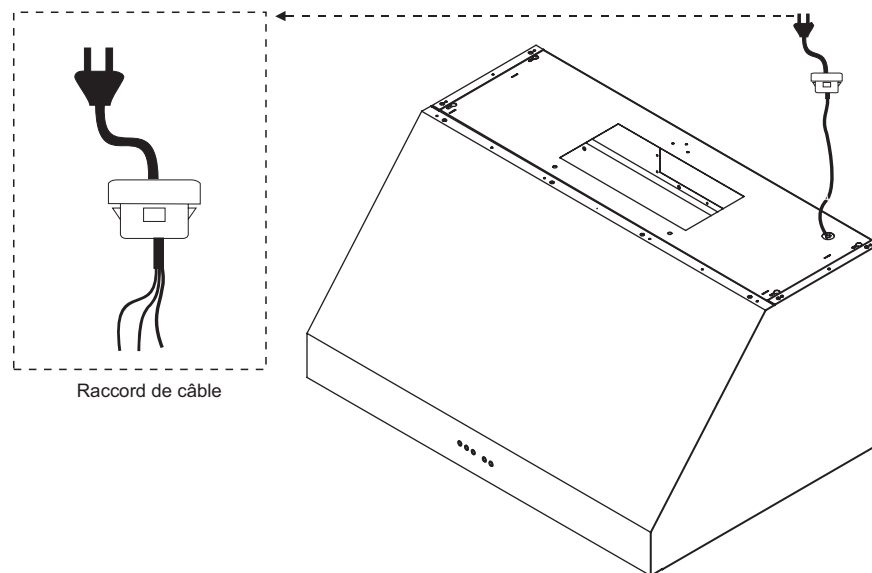
Suivez les codes et réglementations nationaux ou locaux en vigueur.

Alimentation électrique :

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre. Veuillez vous référer au Diagramme électrique étiqueté sur l'appareil.

Raccord de câble :

Un raccord de câble (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.



Installation – Montage de la hotte

⚠ ATTENTION : Au moins deux installateurs sont requis compte tenu du poids et des dimensions de la hotte.

- Mesurez la distance depuis le dessus de la cuisinière jusqu'à la partie inférieure de la hotte (min. 26"). Mettez à niveau et tracez la ligne A.
- Marquez précisément la ligne centrale.
- Tracez la ligne B pour la hauteur de montage (12 3/8" depuis la ligne A) (correspond au dessus de la planche utilisée pour accrocher la hotte)
- Tracez la ligne centrale de la planche de bois et alignez le dessus de la planche avec la ligne B. Fixez solidement la planche de bois aux poteaux de cloison à l'aide de (4) vis à bois M4. Dimensions de la planche de bois : (Larg. x P x H)
 AK7500ASX - 28" x 3/4" x 4"
 AK7536ASX - 34" x 3/4" x 4"
 AK7548ASX - 46" x 3/4" x 4"
- Si le conduit de la hotte est horizontal, consultez les spécifications de la hotte de la page 8 pour les dimensions de découpage.
- *Fixez solidement la hotte à la planche de bois à l'aide de (4) vis M4 x 16.
- Installez le ou les ventilateurs. Consultez la page 11 pour les instructions d'installation du ou des ventilateurs.
- Procédez à l'installation électrique.
- Installez le conduit d'aération et le ruban adhésif en toile.
- Mettez la hotte en marche et vérifiez s'il y a des fuites autour du ruban adhésif en toile.
- Installez les accessoires facultatifs : recouvrement de conduit (fig. 2-C), dossieret (fig. 2-D) et/ou l'ensemble de lampes à infrarouge (fig. 2-E) (vendu séparément). Pour des instructions plus détaillées, consultez le manuel fourni avec chaque accessoire.
- Réinstallez les déflecteurs.

NOTE : Si vous installez un dossieret, ne fixez pas les vis de la partie inférieure de la hotte maintenant; un rebord doit d'abord être installé à l'arrière du dossieret.

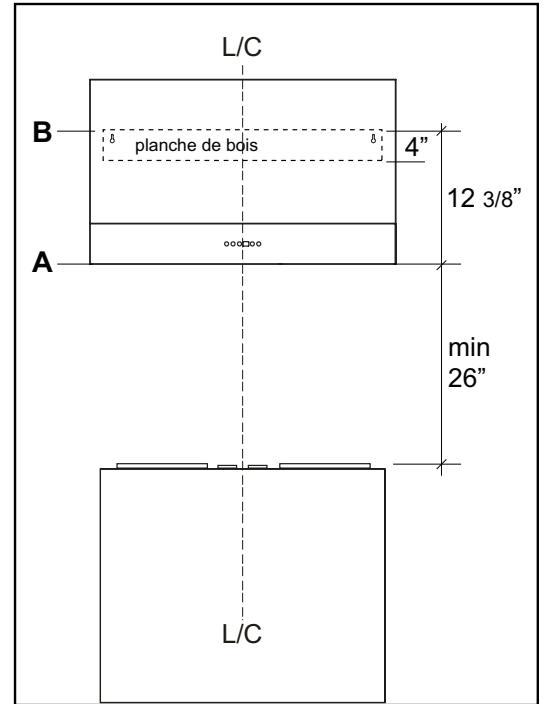


fig. 1

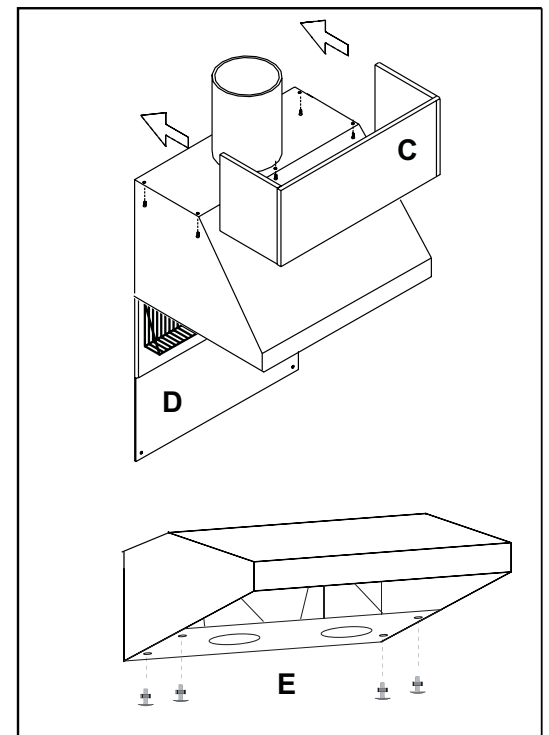
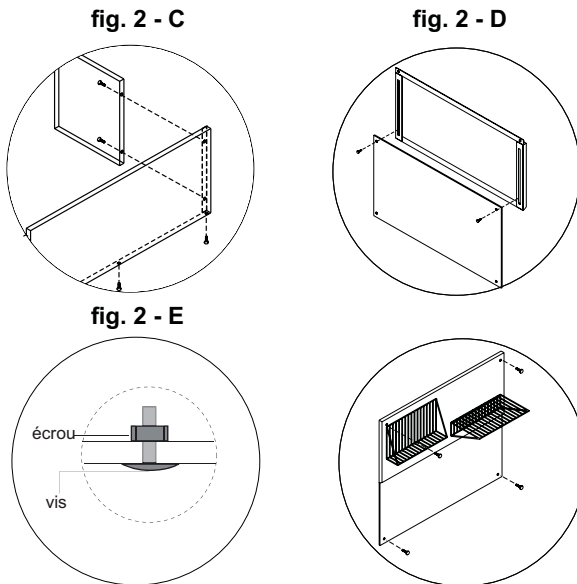
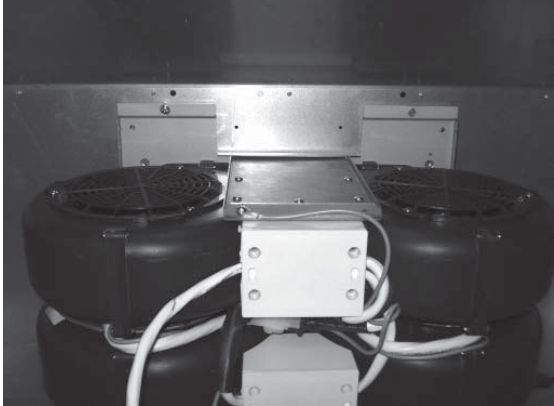


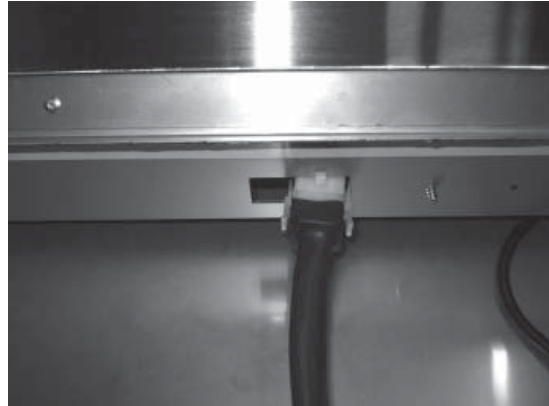
fig. 2

LE CONDUIT NE PEUT ÊTRE QUE VERTICAL AVEC LE VENTILATEUR INTERNE DOUBLE PBI-1100A

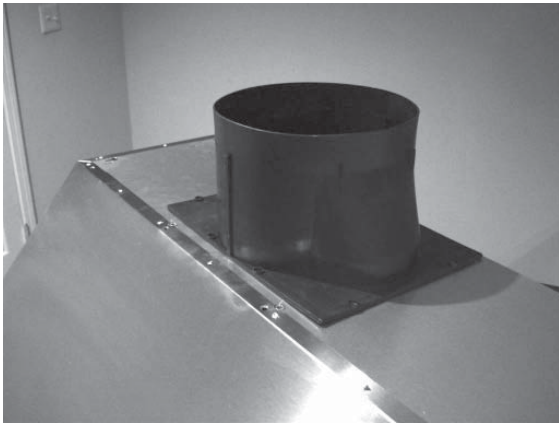
Veillez consulter la page 12 pour les instructions d'installation du CBI-600B avec le conduit en mode horizontal.



1. Placez la plaque du ventilateur sur le support situé à la partie arrière à l'intérieur de la hotte et faites-la pivoter vers le haut. Fixez solidement la plaque à la hotte à l'aide de (2) vis 10x3/16" (le ventilateur de la photographie est un PBI-1100A).



2. Branchez l'extrémité mâle du câble du ventilateur dans la prise femelle de la hotte (la prise est située à l'intérieur de la hotte, derrière le tableau de commande).

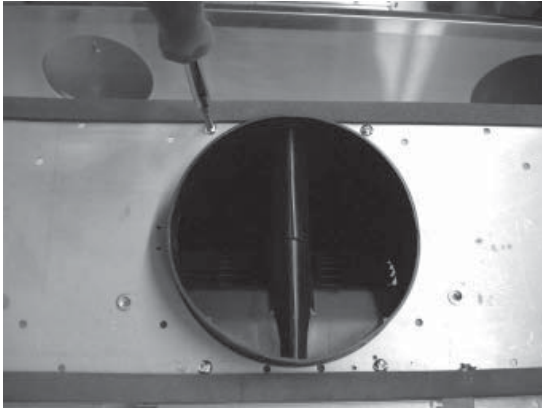


3. **Ventilateur simple** – branchez le conduit circulaire de 6" au collier du ventilateur.

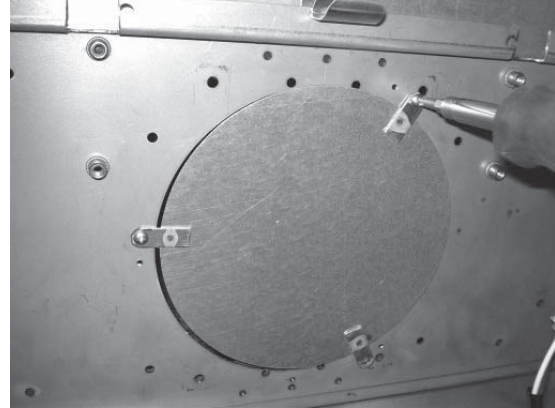
Ventilateur double – placez l'adaptateur circulaire de 10" sur le dessus de la hotte et fixez-le à l'aide de (4) vis M4x8. Branchez le conduit circulaire de 10" à l'adaptateur circulaire de 10".

Installation – Conversion horizontale CBI-600B

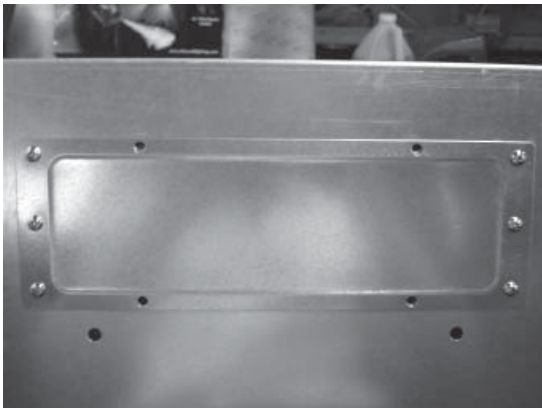
LE CONDUIT HORIZONTAL DEVRAIT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LE VENTILATEUR INTERNE CBI-600B.



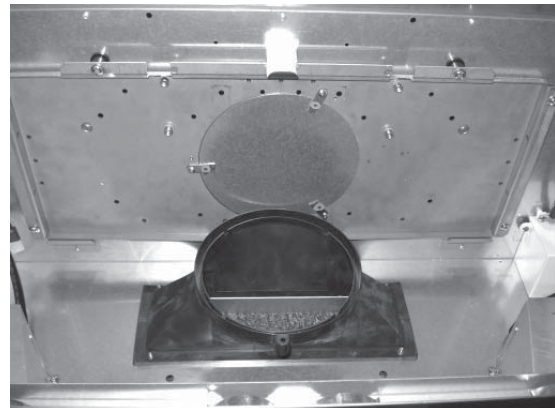
1. Dévissez les (4) vis qui retiennent le ventilateur à la plaque et enlevez le ventilateur.
3. Suivez les instructions de la page précédente et fixez la plaque du ventilateur à la hotte.



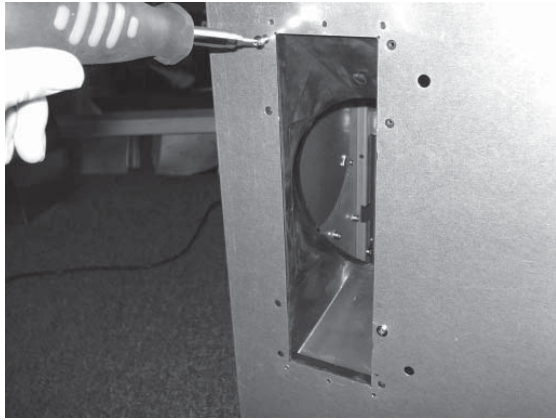
2. Couvrez l'ouverture circulaire de la plaque du ventilateur avec le chapeau circulaire métallique de 6" compris avec la CBI-600B. Fixez-le à l'aide des (3) vis 3.5x8.



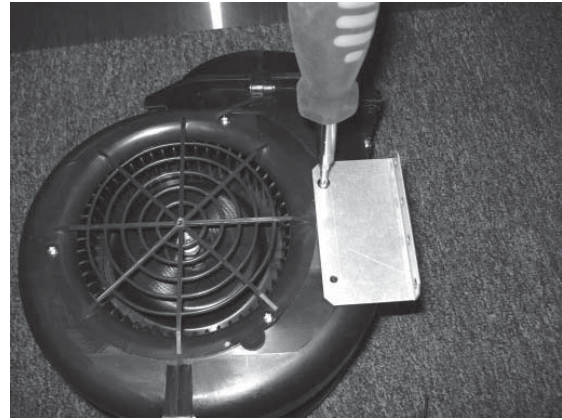
4. Enlevez les (6) vis qui retiennent le chapeau rectangulaire en place à l'arrière de la hotte.



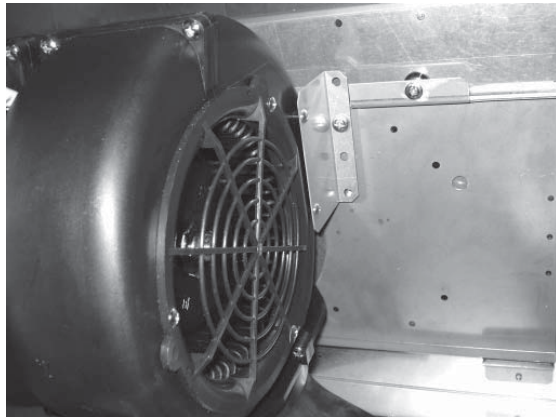
5. Placez l'adaptateur de rond à rectangle à l'intérieur de la hotte.



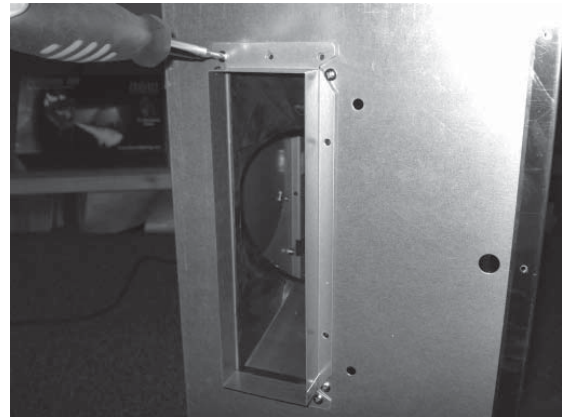
6. Fixez l'adaptateur de rond (6") à rectangle à la hotte à l'aide de (4) vis M4x8.



7. Fixez les supports à ventilateur au ventilateur à l'aide de (4) vis 10x3/16". (2) vis pour chaque support.

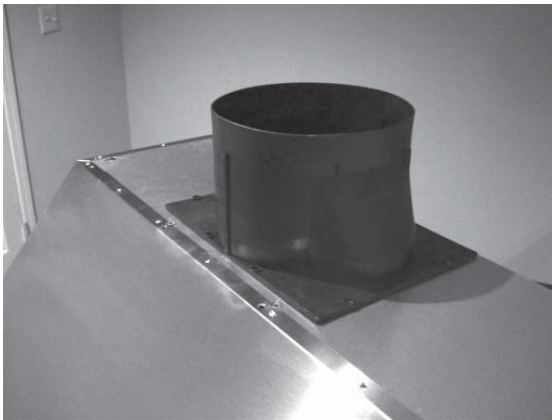


8. Placez le ventilateur dans l'extrémité circulaire de l'adaptateur circulaire de 6". Fixez les supports du ventilateur à la plaque du ventilateur à l'aide de (4) vis 3.5x8. (2) vis pour chaque support.

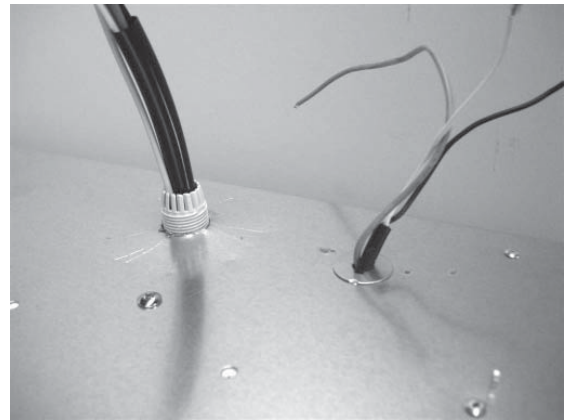


9. Fixez le collier d'amorçage rectangulaire à la hotte à l'aide des (6) vis que vous avez enlevées du chapeau rectangulaire arrière à l'étape 4.

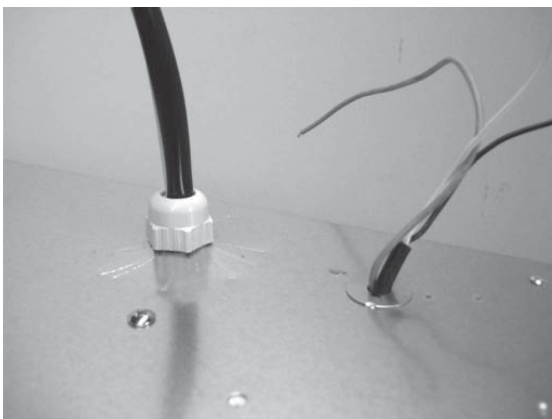
Installation – Préparation du ventilateur externe



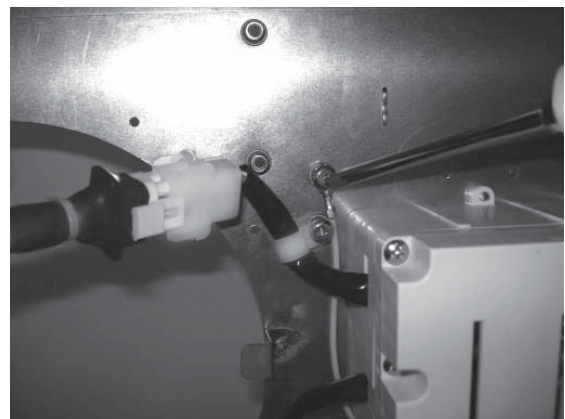
1. Placez l'adaptateur circulaire de 10" sur le dessus de la hotte et fixez-le à l'aide de (4) vis M4x8. Branchez le conduit circulaire de 10" à l'adaptateur circulaire de 10".



2. Installez l'extrémité fileté du câblage du ventilateur externe à travers l'entrée défonçable du câblage du ventilateur externe située à l'intérieur de la hotte.

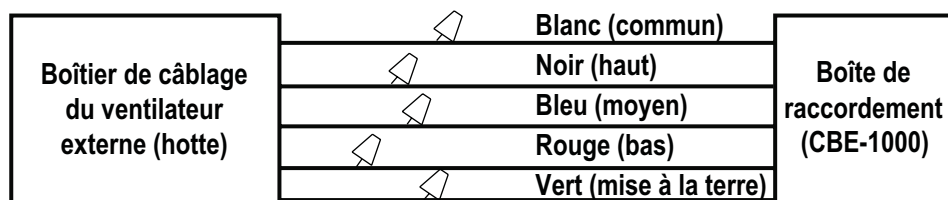


3. Placez le chapeau sur l'extrémité fileté du câblage du ventilateur externe et fixez-le en place en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

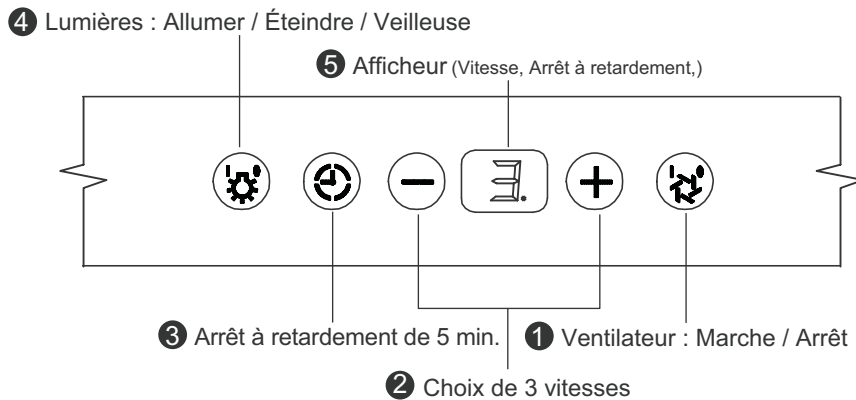


4. Branchez le connecteur mâle à six fiches du câblage du ventilateur externe dans le connecteur femelle à six fiches du tableau de commande à l'intérieur de la hotte. Fixez le fil vert de mise à la terre du ventilateur externe à la vis de mise à la terre de la hotte.


CBE-1000: SCHÉMA DE CÂBLAGE






NOTE : Pour les instructions d'installation du ventilateur externe, veuillez consulter le manuel du CBE-1000 compris avec l'ensemble du ventilateur externe et visitez notre site Web : www.zephyronline.com




1 Ventilateur : Marche / Arrêt

En appuyant sur , le ventilateur est mis en marche ou arrêté. Lorsque vous l'allumez, le ventilateur se met en marche à la vitesse à laquelle vous l'aviez éteint. Lorsque vous l'éteignez, toutes les fonctions de l'appareil s'éteignent, dont les lumières.



2 Choix de vitesse

Les 3 vitesses sont choisies en appuyant sur  pour diminuer la vitesse et sur  pour l'augmenter. L'afficheur indique la vitesse choisie. Vous pouvez également appuyer sur  lorsque la hotte est éteinte pour l'allumer.

3 Arrêt à retardement

Cette fonction est utilisée pour arrêter le ventilateur et éteindre les lumières automatiquement 5 minutes après son activation. En appuyant sur  une fois, un point clignotera dans la partie inférieure droite de l'afficheur  pour vous confirmer que la fonction a été activée. La hotte changera à la vitesse 1 et s'éteindra après 5 minutes.

4 Lumières Allumer / Veilleuse / Éteindre

Appuyez une fois sur le bouton  pour allumer les lumières, une deuxième fois pour les mettre en veilleuse et une troisième fois pour les éteindre.veilleuse, appuyez de nouveau sur la touche .

5 Afficheur

Affiche la vitesse du ventilateur choisie et l'arrêt à retardement

Mise en marche/Arrêt manuel

Un interrupteur à bascule servant à allumer et à éteindre manuellement l'appareil est situé derrière le côté droit du panneau des lumières. Cet interrupteur sert à couper manuellement l'alimentation de la hotte pour procéder à un redémarrage à froid à des fins de dépannage. Bascule entre la position I (en marche) et 0 (arrêt).

Mise en marche/Arrêt des lampes à infrarouge

Des interrupteurs à bascule manuels sont situés sur les côtés gauche et droit du panneau des lumières. Ces interrupteurs servent à allumer et à éteindre les lumières à infrarouge. Basculent entre la position I (en marche) et 0 (arrêt).

ENTRETIEN DES SURFACES :

Nettoyez régulièrement les surfaces de la hotte avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon de coton propre. N'utilisez pas de détergent abrasif ou corrosif, de laines d'acier ou de tampons à récurer; ils égratigneront et endommageront les surfaces.

Pour les taches plus tenaces, utilisez du produit dégraissant liquide.

Après le nettoyage, vous pouvez polir les surfaces avec des produits de polissage à acier inoxydable non abrasifs pour redonner de l'éclat et du lustre aux surfaces. Frottez toujours doucement et dans le sens du grain avec un chiffon de coton propre.

Défecteurs en acier inoxydable

Les filtres en métal fournis par le fabricant ont pour fonction de filtrer les résidus et la graisse résultant de la cuisson. Bien que les filtres ne doivent jamais être remplacés, ils doivent être nettoyés tous les 30 jours ou plus souvent, selon vos habitudes culinaires.

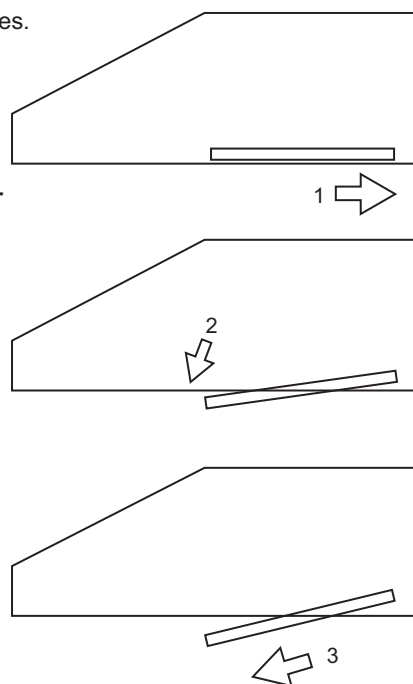
Les filtres peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle avec du savon non abrasif.

Comment enlever les défecteurs

1. Poussez le filtre vers l'arrière de la hotte en utilisant les poignées.
2. Faites pivoter le devant du filtre vers le bas.
3. Tirez le filtre vers vous.

Remplacement des défecteurs

Modèle de hotte	N° de pièce	Qtée à commander
AK7500ASX	50210004	2
AK7536ASX	50210004	3
AK7548ASX	50210004	3



REPLACEMENT DES AMPOULES

ATTENTION : Les ampoules deviennent extrêmement chaudes lorsqu'allumées.

Veillez NE PAS les toucher avant de les avoir éteintes et laissées refroidir. Le contact avec les ampoules chaudes pourrait causer de sérieuses brûlures.

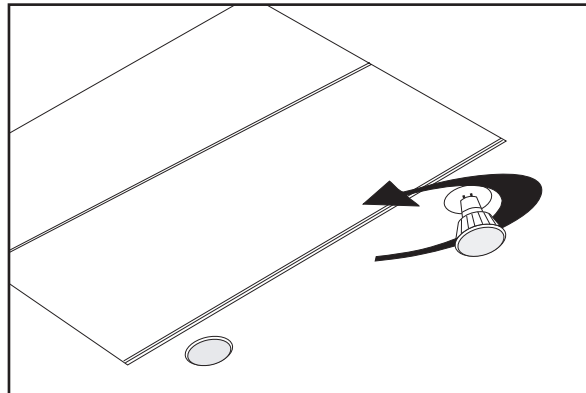
Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que les ampoules ne sont pas chaudes.

Enlevez les ampoules en les faisant dévisser dans le sens contraire des aiguilles d'un montre. Note : les ampoules ne se dévissent pas; après une rotation de 60 degrés, elles s'arrêtent et tombent de la douille.

Lorsqu'il est difficile de retirer les ampoules après un usage prolongé, fixez une ventouse équivalant approximativement au diamètre de l'ampoule ou utilisez des gants en latex et tournez.

Les ampoules de remplacement sont disponibles dans les magasins spécialisés en éclairage. Procurez-vous des ampoules halogènes de 35W de type MR16 (GU-10) .

Consultez la page 19 du présent guide pour obtenir les numéros de pièces Zephyr.



Vue du dessous

DÉPANNAGE POUR LES HOTTES TEMPEST I ET TEMPEST II

Problème	Cause	Solution
Après l'installation, l'appareil ne fonctionne pas.	1. Le bloc d'alimentation n'est pas allumé	1. Assurez-vous que l'alimentation du disjoncteur et de l'appareil est allumée.
	2. La ligne électrique et le connecteur d'arrimage ne sont pas correctement branchés.	2. Vérifiez que le branchement de l'appareil a été fait correctement.
	3. Les fils électriques du tableau de contrôle et de commande sont débranchés.	3. Assurez-vous que les fils électriques entre les tableaux de contrôle et de commande sont branchés convenablement.
	4. Les fils du tableau de contrôle ne sont pas assez serrés	4. Assurez-vous que les fils du tableau de contrôle sont branchés convenablement
	5. Tableau de contrôle/commande défectueux.	5. Remplacez le tableau de contrôle/commande.
Les lumières fonctionnent mais le moteur ne tourne pas.	1. Le moteur est défectueux, possiblement bloqué.	1. Remplacez le moteur.
	2. Le système de protection thermique détecte que le moteur est trop chaud pour fonctionner et l'éteint.	2. Le moteur fonctionnera normalement lorsque le système de protection thermique aura refroidi.
	3. Le condensateur est endommagé	3. Remplacez le condensateur
	4. Tableau de contrôle/commande défectueux.	4. Remplacez la pièce défectueuse.
L'appareil vibre.	1. Le moteur n'est pas bien fixé en place.	1. Fixez solidement le moteur en place.
	2. La roue du ventilateur est endommagée.	2. Remplacez le ventilateur.
	3. La hotte n'est pas bien fixée en place.	3. Vérifiez l'installation de la hotte.
Le moteur fonctionne mais pas les lumières.	1. L'ampoule halogène est défectueuse.	1. Remplacez l'ampoule halogène.
	2. L'ampoule est desserrée.	2. Serrez l'ampoule.
	3. Les fils du tableau de contrôle ne sont pas assez serrés	3. Assurez-vous que les fils du tableau de contrôle sont branchés convenablement
La hotte ne fonctionne pas bien.	1. La hotte est possiblement installée trop haut par rapport à la cuisinière.	1. Assurez-vous que la distance entre la surface de la cuisinière et la base de la hotte est entre 26" et 36".
	2. Du vent provenant d'une fenêtre ou d'une porte ouverte avoisinante nuit à la ventilation	2. Fermez toutes les portes et fenêtres pour éliminer les courants d'air.
	3. L'ouverture du conduit ou le conduit lui-même est bloqué.	3. Enlevez tout ce qui bloque l'ouverture ou le conduit d'aération.
	4. L'ouverture du conduit est contre le vent.	4. Ajustez l'orientation de l'ouverture du conduit.
	5. Mauvaises dimensions de conduit d'aération.	5. Remplacez le conduit par un conduit adéquat de 6" de diamètre ou plus pour le ventilateur interne et de 8" ou plus pour le ventilateur externe.
La lampe à infrarouge ne fonctionne pas	1. L'interrupteur à bascule n'est pas dans la bonne position	1. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la bonne position
	2. L'ampoule de la lampe à infrarouge est défectueuse	2. Remplacez l'ampoule de la lampe à infrarouge
	3. L'ampoule de la lampe à infrarouge n'est pas assez serrée	3. Serrez l'ampoule de la lampe à infrarouge
Le filtre en métal vibre.	1. Le filtre en métal est desserré.	1. Remplacez le filtre en métal.
	2. L'attache à ressort est brisée	2. Remplacez l'attache à ressort

POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE
ou pour toute question liée au service, veuillez
appeler au 1-888-880-8368

Agrafez votre reçu ici.
Une preuve de la date d'achat originale est
nécessaire pour obtenir du service sous
garantie

POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE : vous devez avoir une preuve de la date d'achat du produit.
Veuillez garder une copie de votre preuve d'achat datée (facture) pour obtenir des services sous garantie.

Garantie de service de réparation d'un an :

Garantie d'un an à partir de la date d'achat du produit. Nous offrons un service de réparation sans frais pour toutes les pièces ou éléments défectueux dont le mal fonctionnement est dû à un défaut de fabrication.

Garantie de deux ans sur les pièces :

Garantie de deux ans à partir de la date d'achat. Nous fournirons sans frais les pièces et composants qui ne nécessitent pas de remplacement dont le fonctionnement défectueux est dû à des défauts de fabrication. Les pièces consommables non couvertes par cette garantie sont les ampoules électriques, les filtres à charbon et les filtres en métal.

Qui est couvert :

Cette garantie s'applique aux acheteurs originaux des produits achetés pour une utilisation personnelle normale dans les 48 états du territoire principal américain ainsi que dans les états d'Hawaii et de Washington D.C. Au Canada et en Alaska, cette garantie est limitée. Il pourrait y avoir des frais pour la livraison des produits à nos points de service et vous pourriez avoir à déboursier les frais de voyage du technicien pour que l'appareil soit réparé à votre domicile.

Cette garantie s'annule lorsque :

Le produit est endommagé suite à une négligence, un mauvais usage, un abus ou un accident. L'installation a été faite incorrectement et les notices d'installation n'ont pas été respectées. Le produit est utilisé à des fins commerciales ou autrement que l'usage souhaité par le fabricant. Les dommages sont le résultat d'une connexion incorrecte avec le matériel d'autres fabricants. La réparation ou les modifications sont effectuées par une personne qui ne fait pas partie des Agents autorisés de Zephyr.

Ce qui n'est pas couvert :

Les pièces consommables comme les ampoules électriques, les filtres et les fusibles. Les services hors de la zone de service et les coûts de main-d'œuvre contractés lors de la désinstallation, la livraison et la réinstallation. La garantie ne couvre pas non plus toute autre dépense imprévue. L'usure naturelle du fini, l'usure due à un entretien inadéquat, l'usage de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de produits de nettoyage pour le four, de tampons à récurer ou de laines d'acier. Les éclats, entailles ou craques dus à un abus, à un mauvais usage ainsi que les dommages de transport ou résultant d'une installation inadéquate. Les voyages de service à votre domicile pour vous enseigner l'usage du produit. Les dommages au produit causés par un accident, un incendie, une inondation ou un cas fortuit.

Cette garantie est valide aux États-Unis et au Canada. Elle est non transférable et s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et ne se prolonge pas aux propriétaires subséquents. Toutes les garanties impliquées, dont la garantie de qualité marchande, sont limitées à la période de temps de la garantie formelle stipulée ci-dessus et commence avec la date d'achat au détail initial. Aucune garantie, formelle ou sous-entendue, ne s'appliquera à ce produit par la suite.

Ayez la preuve d'achat de votre produit avec date pour l'application de la garantie.

Ou écrivez à :

Zephyr Corporation
Service and Warranty Department
395 Mendell Street